

**Zeitschrift:** Physiotherapeut : Zeitschrift des Schweizerischen  
Physiotherapeutenverbandes = Physiothérapeute : bulletin de la  
Fédération Suisse des Physiothérapeutes = Fisioterapista : bollettino  
della Federazione Svizzera dei Fisioterapisti

**Herausgeber:** Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband

**Band:** - (1982)

**Heft:** 3

**Rubrik:** Verbandsmitteilungen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## KURSE / TAGUNGEN COURSES / JOURNÉES



FÉDÉRATION SUISSE DES PHYSIOTHÉRAPEUTES  
SCHWEIZERISCHER PHYSIOTHERAPEUTENVERBAND  
FEDERAZIONE SVIZZERA DEI FISIOTERAPISTI

Sektion Nordwestschweiz  
Fachgruppe FBL

### Einführungskurs in Funktioneller Bewegungslehre

**Ort:** Heilbadzentrum, 7500 St. Moritz  
**Datum:** 27. September – 1. Oktober 1982  
**Kursleitung:** Frau Verena Jung, Basel  
**Kursgebühr:** Mitglieder des SPV Fr. 300.–  
Nichtmitglieder des SPV Fr. 350.–  
**Unterkunft:** Im Hause beschränkt möglich  
**Anmeldung an:** Fachgruppe FBL  
z.H. von Katrin Eicke  
Alemannengasse 112, 4058 Basel

SEKTION NORDWESTSCHWEIZ

### Fussreflexzonen-Massage

1. Teil: Erarbeitung der Organzonen (9.8. - 11.8.82)  
2. Teil: Erarbeitung der Nervenpunkte (12./13.8.82)  
**Kursleiter:** Herr Hans Schwarz, Physiotherapeut,  
Enns, Oesterreich  
**Datum:** 9. - 13. 8. 82.  
**Ort:** Basel  
**Kosten:** Fr. 300.- pro Teilnehmer  
**Kurszeiten:** 9.00 - 12.00 und 14.00 - 17.00  
*Teilnehmerzahl auf 30 Personen be-  
schränkt.*  
**Anmeldung an:** Frau S. Radanowicz,  
Marschalkenstrasse 61, 4054 Basel.



FÉDÉRATION SUISSE DES PHYSIOTHÉRAPEUTES  
SCHWEIZERISCHER PHYSIOTHERAPEUTENVERBAND  
FEDERAZIONE SVIZZERA DEI FISIOTERAPISTI

SECTION INTERCANTONALE  
(VD, VS, NE)

### Les journées scientifiques

de la Société Romande de Physiothérapie auront lieu  
**les 8 & 9 octobre 1982 à Sion**  
Le thème en est la médecine sportive

**Schweizerischer  
Krankenhauskongress  
Congrès suisse des hôpitaux  
(VESKA-Fortbildungskurs  
Cours perfectionnement VESKA)  
28. - 30 Sept.  
28 - 30 septembre 1982,  
Einsiedeln**

## REGISTRE OSTÉOPATHIQUE

*Raymond RICHARD D.O.M.R.O. (ico)*  
Registered Osteopath  
Membre de l'American Academy of Osteopathy  
38, avenue du Maréchal de Saxe - 69006 LYON  
Tél. 7/852.02.88

Organise, à partir de ses ouvrages, des séminaires, im-  
médiatement utilisables dans la pratique quotidienne,  
qui s'étalent sur 3 années, à raison de 4 séminaires de  
3 jours par an, les vendredi, samedi et dimanche.

Le premier stage aura lieu les:

**22, 23, 24 octobre 1982**

Les auditeurs ayant régulièrement suivi le cycle de for-  
mation pourront bénéficier d'une inscription au Regi-  
stre Ostéopathique de  
l'INTERNATIONAL COUNCIL OF OSTEOPATHS.

Prix du stage: 1500 F

### Schweizerische Arbeitsgemeinschaft für Prothesen und Orthesen

5. - 6. November 1982, Fortbildungskurs der  
Schweiz.  
Arbeitsgemeinschaft für Prothesen und Orthesen APO  
in Basel:  
«Die orthopädie-technische Versorgung bei cerebralen  
Bewegungsstörungen»

Anmeldung und Auskunft:  
Prof. Dr. R. Baumgartner, Orthopädische Universitäts-  
klinik Balgrist, 8008 Zürich

### Association suisse pour l'étude scientifique et le développement des prothèses et orthèses

5 - 6 novembre 1982, Association suisse pour l'étude  
scientifique et le développement des prothèses et or-  
thèses APO. Cours de perfectionnement à Bâle:  
«Appareillage des I.M.C.»

Renseignements: Prof. R. Baumgartner, Clinique uni-  
versitaire d'orthopédie Balgrist, 8008 Zurich.

### Verband der diplomierten Assistenten für Physikalische Medizin Oesterreichs

**Seminar:  
«Behandlungsmöglichkeiten  
bei Muskelerkrankungen»**

(Referate, Gegenüberstellen verschiedener  
Behandlungskonzepte, Patientendemonstrationen)

**Datum:** 19. und 20. November 1982

**Ort:** Wien

**Referentinnen:** Physiotherapeutinnen von der deut-  
schen Gesellschaft «Bekämpfung  
der Muskelkrankheiten», Freiburg,  
BRD und dem Forschungszentrum  
für Muskelerkrankungen am  
Hammersmith Hospital, London.

**Teilnahmegebühr:** ÖS 650.-

**Anmeldung:** Verband der diplomierten Assisten-  
ten für physikalische Medizin  
Oesterreichs, Alserstrasse 4,  
Hof 7, A 1090 Wien



FEDERATION SUISSE DES PHYSIOTHERAPEUTES  
SCHWEIZERISCHER PHYSIOTHERAPEUTENVERBAND  
FEDERAZIONE SVIZZERA DEI FISIOTERAPISTI

# Nationaler Kongress 1980

## Sammlung aller Referate

Die Sondernummer des SPV-Kongresses ist nun im Druck erschienen.

Die ausführlichen anatomischen, pathologischen und therapeutischen Ausführungen erlauben es, sich in die vielseitige Problematik des Schultergelenkes einzuarbeiten. Durch die Vielzahl der Referenten wird das Thema von den verschiedensten Fachrichtungen vorgestellt und behandelt.

Die 108 Seiten umfassende, ausführliche Dokumentation ist ab sofort beim Zentralsekretariat erhältlich.

Anschrift: SPV  
Zentralsekretariat  
Postfach 516  
8027 Zürich

Der Preis der Broschüre beläuft sich inklusive Versandkosten auf Fr. 30.—.

### Inhaltsverzeichnis

#### DIE SCHULTER

Topographie und Funktion des Schultergürtels  
*St. Kubik*

Die Periarthropathia humeroscapularis (PHS-Syndrom)  
*F.J. Wagenhäuser*

Die Beobachtungskriterien der Schultergelenksbewegungen  
*S. Klein-Vogelbach*

Neurologische Störungen in der Schultergelenksregion  
*R. Wüthrich*

Manuelle Therapie des Schultergürtels  
*Th. Tritschler*

Die widerlagernde Mobilisation des Schultergelenkes  
*S. Klein-Vogelbach*

Die krankengymnastische Behandlung der Periarthropathia humero-scapularis  
*B. Fischer-Vedova*

Der Einfluss des statisch bedingten Cervikalsyndromes auf das Schultergelenk  
*U. Künzle*

Die Schulter – ein psychosomatischer Beitrag  
*A. Weintraub*

Funktionelle Zusammenhänge zwischen Grifftechnik und Schulterfunktion des Therapeuten  
*V.M. Jung*

Die geburtstraumatische Plexusparese beim Kind  
*L. Jani/A. v. Hochstetter*

Zur Physiotherapie bei der geburtstraumatischen Plexusparese im Säuglingsalter  
*H. Benz*

Operative und konservative Behandlung von Schulterverletzungen  
*A. Gächter*

Die operative Behandlung der sogenannten Periarthritis humero-scapularis  
*E. Morscher*

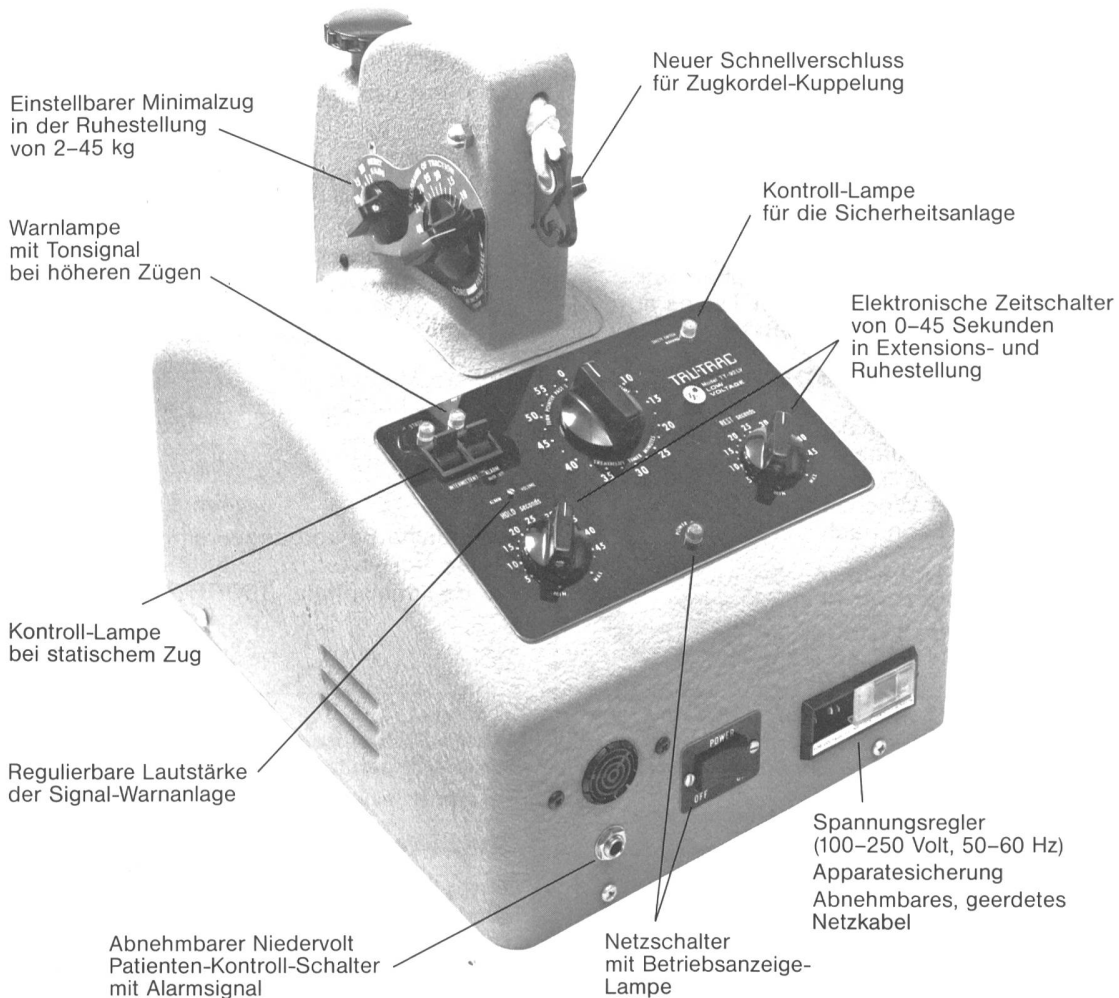
Die Bedeutung von Ausweichbewegungen für die funktionelle Behandlung subcapitaler Humerusfrakturen  
*O. Bronner*

Sportverletzungen und Sportschäden im Schulterbereich  
*B. Segesser*

Der Schulterschmerz des Hemiplegikers  
*F. Huber*

Physiotherapeutische Massnahmen im Umgang mit der Problematik der hemiplegischen Schulter  
*P.M. Davies*

# Der TRU-TRAC LV mit den exklusiven Neuerungen



## Das Spezial-Zubehör erst macht Ihren TRU-TRAC zur vielseitigen Behandlungseinheit:

VE Elektrisch höhenverstellbare Extensionstische, geeignet für Untersuchungen, Lagerungen und allgemeine Behandlungen.

ST Stationärer Behandlungstisch für Extensionen.

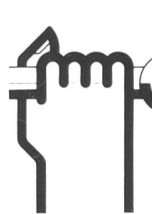
Fordern Sie ausführliche Unterlagen an über unser gesamtes Extensionsprogramm.

FC Flexions-Stuhl für Cervicalbehandlungen.

TS Extensions-Stativ.

HE Vorrichtung für Hüftextensionen.

**Sie sind Spezialist Ihres Faches –  
Wir liefern dazu die besten Unterlagen.**



**Blatten+Cu  
physio-center**

Ecke Staubstrasse 1 /  
Seestrasse  
8038 Zürich  
Telefon (01) 482 14 36

Für meine Physiotherapie in Bern  
suche ich per sofort oder nach Übereinkunft  
selbständige/n, zuverlässige/n

### **dipl. Physiotherapeutin/en**

halbtags – Telefon 031 52 60 46, ab 19<sup>30</sup> h

Gesucht nach Luzern auf 1. September 1982

### **eidg. dipl. Physiotherapeut oder /in**

Initiativem/r, beruflich bestausgewiesenenem/r  
Angestellten/r wird topbezahlte Anstellung  
geboten. – Offerten an Chiffre 1019 an Plüss  
Druck AG, Postfach 1301, 8036 Zürich

In rheumatologische Praxis suchen wir  
zur Ergänzung unseres kleinen Teams auf  
August 82 oder später einsatzfreudige

### **dipl. Physiotherapeutin**

Fachgebiete: Rheumatologie, Orthopädie,  
Traumatologie

Arbeitszeit: 4 ½-Tage-Woche  
4 Wochen Ferien  
Lohn nach Vereinbarung

Praxis Dr. med. A. Weintraub  
Spezialarzt für Rheumatologie  
Werdstr. 34, 8004 Zürich  
Tel. 01/242 85 75

### **Die Schulungs- und Wohnheime Rossfeld**

suchen für die Abteilung Schulheime eine

### **Physiotherapeutin**

Aufgabenbereich: Selbständige Tätigkeit im Rah-  
men eines Teams von Thera-  
peutinnen, Lehrern und Erzie-  
hern in einer Sonderschule für  
körperbehinderte Kinder im Al-  
ter von 5 - 16 Jahren.

Wir erwarten: Ausbildung als Physio-  
therapeutin mit Zusatzausbil-  
dung in neurophysiologischer  
Therapie (Bobath).

Wir bieten: Gute Arbeitsatmosphäre, sehr  
gute Regelung von Arbeitszeit  
und Ferien. Die Besoldung  
richtet sich nach der Besol-  
dungsordnung des Kantons-  
Bern.

Anstellungsdat.: August 1982 oder nach  
Vereinbarung

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen richten  
Sie bitte an die Direktion der  
Schulungs- und Wohnheime Rossfeld,  
Reichenbachstrasse 122, 3004 Bern  
Für alle Auskünfte wenden Sie sich bitte an Herrn  
Albrecht, leitender Therapeut Tel 031/24 02 22



**REGIONALSPITAL  
THUN**

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir  
für sofort oder nach Vereinbarung

### **dipl. Physiotherapeut/in**

Wir bieten abwechslungsreiche Tätigkeit  
mit stationären und ambulanten Patienten  
aus folgenden Gebieten:

- Innere Medizin
- Allgemeine Chirurgie
- Orthopädie
- Geriatrie und Rehabilitation

Schriftliche Bewerbungen sind zu richten  
an den Verwalter  
des Regionalspitals, 3600 Thun

### **Thurgauisches Kantonsspital Münsterlingen (am Bodensee)**

Wir suchen eine/n



### **Chef Physiotherapeutin/en**

die/der einem Team von 10 Mitarbeiterinnen und  
Mitarbeitern fachlich und organisatorisch kompet-  
ent vorstehen kann.

Das Institut hat die Physiotherapiebedürfnisse ei-  
nes 400-Betten Kantonsspitals abzudecken, mit  
Schwergewicht in Chirurgie und Orthopädie, so-  
wie Innere Medizin, Neurologie, Pädiatrie und ge-  
riatrischer Medizin. Zusätzlich besteht ein gros-  
ses Ambulatorium.

**Wir erwarten:** - Fachkompetenz,  
Organisations-Talent und  
Führungseigenschaften  
- einige Jahre Berufspraxis  
- Initiative

**Wir bieten:** - Grosse Selbständigkeit  
- Optimale Zusammenarbeit mit  
den Ärzten  
- Interne und externe Fortbildung  
- Moderne, grosszügig gestaltete  
Therapieräumlichkeiten  
- Interessante Anstellungs-  
bedingungen

Nähere Auskünfte erteilt gerne unser Chefthera-  
peut M. Borsotti oder der ärztliche Leiter der  
Therapie, Dr. M. Dörig (Tel. 072/74 11 11)

Schriftliche Bewerbungen sind erbeten an die  
Verwaltungsdirektion des Kantonsspitals  
8596 Münsterlingen

# ® Prelloran für Pechvögel

**Prelloran  
bei Prellungen  
Quetschungen  
Zerrungen  
Verstauchungen**

**Prelloran  
bekämpft die Entzündung  
lindert den Schmerz  
beseitigt den Bluterguss  
macht wieder mobil**

**Prelloran Gel  
für schmerzempfindliche  
und grössere Flächen  
angenehm kühlend**

**Prelloran Crème  
wenn Massage-  
Effekt  
von Nutzen ist  
speziell  
hautfreundlich**



PRI. 88/82.CHd

## Geigy

Zusammensetzung: Gel, Crème: Heparinoid Geigy 1%, Aethylenglykolmonosalicylat 4%. Indikationen: Stumpfe Sport- und Unfallverletzungen; Entzündung und Schmerzen der Muskeln und Sehnen; akute oberflächliche Phlebitis und Thrombophlebitis. Anwendung: Zur Behandlung schmerzempfindlicher und grosser Flächen: Gel, täglich mehrmals auf die intakte Haut auftragen und ohne Druck verteilen. Wenn zusätzlicher Massage-Effekt von Nutzen ist: Crème 2-3mal täglich auftragen und leicht einmassieren. Zu beachten: Nicht auf offene Wunden oder Schleimhäute applizieren. Handelsformen: Gel, Crème: Tuben zu 30 g und 100 g.

A remettre à Neuchâtel

## Institut de Physiotherapie

Moderne – bien situé. Place de parc.  
Prix très intéressant  
Ecrire sous chiffre 1023 à Plüss Druck AG,  
Postfach 1301, 8036 Zürich

A louer ou à vendre  
dans la region Sottoceneri/TI

## Studio Physiothérapique

avec équipement modern et apport de clientèle

Ecrire sous chiffre 24-950.017  
Publicitas, 6830 Chiasso

## HOPITAL DU DISTRICT DE MONTHEY / VS

cherche **1 PHYSIOTHERAPEUTE**

entrée en service le 1.5.82 ou date à convenir.

Service comprenant 2 physiothérapeutes.  
Préférence sera donnée à candidats/es de nationalité suisse.

Conditions selon convention collective  
de travail hôpitaux valaisans.

Les offres sont à adresser avec référence  
à Direction Hôpital de district, 1870 Monthey.

## Schmerzlinik Kirschgarten 4010 Basel

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir  
per 15.7.82 eine/n gut ausgebildete/n

## Physiotherapeutin/en

Zu Ihrem Tätigkeitsbereich gehört die  
Betreuung unserer stationären und  
ambulanten Patienten.

Falls Sie gerne in einem kleinen Team arbei-  
ten, so richten Sie bitte Ihre Offerte mit  
den üblichen Unterlagen an die

Schmerzlinik Kirschgarten, Postfach,  
4010 Basel

Gesucht für sofort oder später

## dipl. Physiotherapeutin

für Mitarbeit in spezialärztliche Praxis,  
physikalische Medizin,  
speziell Rheumaerkrankungen  
in der **Stadt Bern** und **Thun**.

Geboten werden zeitgemässe Arbeits-  
bedingungen (flexible Arbeitszeit),  
bei kollegialer Mitarbeit.

Bitte Angebot an Chiffre Nr. 1022,  
an Plüss Druck AG, Postfach 1301,  
8036 Zürich

RHEUMA-  
KLINIK  
ZURZACH



Zur Ergänzung unseres gut harmonisierenden  
jungen Teams suchen wir

## Physiotherapeutinnen/en

In unserer Klinik werden Rheuma- sowie  
Rehabilitationspatienten aus dem Bereich  
der Orthopädie und Neurologie behandelt.

Sie erhalten bei uns ein gutes Salär, auf  
Wunsch moderne möblierte Zimmer,  
Weiterbildungsmöglichkeiten, Personal-  
restaurant.

Anfragen bitte an

**Direktion Rheumaklinik Zurzach  
8437 Zurzach**

Wir suchen für die Monate **Juli, August  
und September 1982** eine/n

## dipl. Physiotherapeuten/in

In unserer physikalischen Therapie werden  
Patienten der traumatologischen und  
visceralchirurgischen, gynäkologischen und  
medizinischen Abteilung behandelt.

Wir bieten Ihnen einen gut eingerichteten  
Arbeitsplatz, ein kollegiales Team, zeitge-  
mässe Anstellungsbedingungen und auf  
Wunsch ein Zimmer in unserem Personal-  
haus.

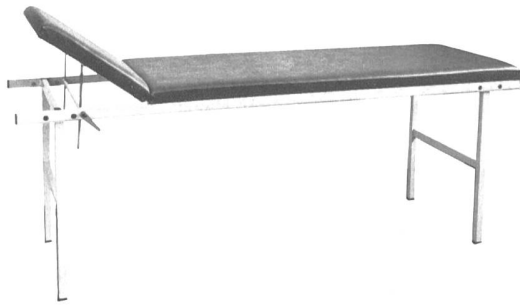
Wenn Sie sich für diese befristete Stelle in-  
teressieren, laden wir Sie ein, mit unserem  
Personalchef telefonisch Kontakt aufzuneh-  
men oder Ihre Bewerbung mit Lebenslauf  
und Foto, Diplom- und Zeugniskopien  
unserer Personalabteilung einzureichen.

**Kantonsspital**

6300 Zug  
☎ 042 2313 44

**Zug**

# Dr. SCHUPP · Praxis-Liegen



Hochwertige Liegen, stabiles Vierkantrohrgestell, weiß kunststoffbeschichtet. Füße mit Niveau-Ausgleich. Bequeme Kopfteilverstellung über 2 Klemmstangen (sehr stabil) mittels Handrad. Kräftige, gesicherte Scharniere. Polsterung hochwertiger Verbundschaum, bestes Kunstleder in creme, braun, grün oder schwarz.

L 195 cm, B 65 cm, H 75 cm (oder nach Wunsch).

Preis ab Werk unverzollt, zuzügl. WUST.

DM 298.-

Absenkbarer Kopfteil mit Nasenschlitz, Mehrpreis DM 79,-

**Dr. SCHUPP GmbH & Co · 7290 FREUDENSTADT**

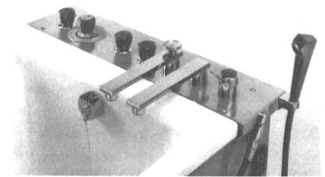
Postfach 840    Telefon 07443/6033 Tonband 6034    Telex 764295

## Modell 825: Medizinalbad-Kombination

# Einmalige Doppelfunktion

Für die neue Kombination 825 wurden langjährige, weltweite Erfahrungen ausgewertet, Bewährtes übernommen und neue Entwicklungstendenzen berücksichtigt. Modernste Technik, funktionsbezogenes, ansprechendes Design, die bis ins kleinste Detail durchdachte Konstruktion sowie die einmalige standardmässige Ausrüstung – alles in traditions-gemäss beispielhafter Qualität – lassen diese Kombination auch höchsten Anforderungen gerecht werden. Verlangen Sie ausführliche Unterlagen.

Benz Hydrotherapie-Apparate sind anders als die andern. Überzeugende Gründe sprechen dafür.



**Medizinalbad-Kombination:** ● Gehäuse 2 mm Anticorodal für hohe Stabilität ● Wanne Stahlblech, säurebeständig, weiss emailliert oder Chromnickelstahl 18-8-2 ● Gehäusefarbe nach Ihrer Wahl ● eingebaute Kohlensäure-Imprägnierarmatur ● auf Wunsch, eingebaute Sole-Dosiervorrichtung mit elektronischer Wählstatur ● kompakte Abmessungen: 200 x 80 cm

Vertretung deutsche Schweiz:  
FANGO CO GmbH  
Postfach 127  
CH-8640 Rapperswil  
Telefon 055/27 88 77

**BENZ**

Apparate für Hydro-Therapie  
und Hydroelektro-Therapie

BENZ + CIE AG  
Universitätstrasse 69  
CH-8033 Zürich

Telefon 01/363 23 30

Vertretung franz./ital. Schweiz:  
PHYSIO-SERVICE SA  
Route de Crissier 32  
CH-1023 Crissier

Telefon 021/35 24 61

**New!**



## Therapiekissen nach Horn

Dynamische Wirbelsäulenbehandlung durch Entspannung und Mobilisation – die sanfte Alternative zur Chirotherapie.

Das Therapiekissen ist ein aus der passiven Wassergymnastik und dem Schlingentisch entwickeltes Therapiegerät mit verbesserter Wirkung. Durch optimale Lagerung in einer für jede Praxis anwendbaren Form führt es zu einer entscheidenden Therapie-Erleichterung.

Therapiekissen aufblasbar, mit Kern zur Kyphosierung der Wirbelsäule, einschließlich zusätzlicher Beinauflage, komplett DM 325.- (Preis ab Werk, unverzollt, zuzügl. WUST.)

Lizenzhersteller und Alleinvertrieb:

**Dr. SCHUPP GmbH & Co. · 7290 FREUDENSTADT**

Postfach 840

Telefon 0 74 43 / 60 33 ☎

Telex 764 295

---

## CHIRURGIEN ORTHOPEDISTE

cherche pour fin 1982

**Physiothérapeute dipl.**  
préférence expérimenté(e).

EXCELLENTE CONDITIONS DE TRAVAIL  
INSTALLATION COMPLÈTE  
INDEPENDANTE.  
LAUSANNE RESIDENTIEL.

Ecrire sous chiffre T22 - 25 828  
à Publicitas, 1002 Lausanne

---

LES INSTITUTIONS  
DE GERIATRIE  
cherchent pour  
l'HOPITAL de GERIATRIE  
à Thônex

**un/e physiothérapeute**  
**diplôme/ée**

à plein temps

Entrée fonction: 1er août 1982 ou  
date à convenir.

Les personnes intéressées voudront  
bien faire leurs offres par écrit avec  
curriculum vitae, photocopies de  
diplômes, photos,

au Service du personnel,  
Hôpital de gériatrie,  
rte de Mon Idée, 1226 - Thônex.

---

Je suis **PHYSIOTHERAPEUTE** de nationalité danoise et je  
desirerais trouver une situation en Suisse dans la région de  
langue française.

Il y a quatre ans j'ai terminé mes études de  
physiothérapie. J'ai travaillé pendant deux ans dans un hôpital  
de pointe à Copenhague et depuis lors je travaille dans une  
école pour enfants handicapés.

Je suis prêt à commencer à travailler le plus tôt possible.  
Marianne Sjolund, Askhoj 11, 2850 Nærum, Danemark

---

Couple belge cherche emploi

**Ergothérapeute (F)**  
**Kinésithérapeute (M)**

en Suisse francophone - 3 ans d'exp.

Ecrire à: J. ARNOULD, rue de Froidchapelle, 7  
B-6450 CERFONTAINE, Belgique

---

**A remettre**

pour fin juillet début août 82

**Institut de Physiothérapie**  
Conditions intéressantes

Faire offre écrite sous:  
chiffre No 1021, Plüss Druck AG  
Postfach 1301, 8036 Zürich

---

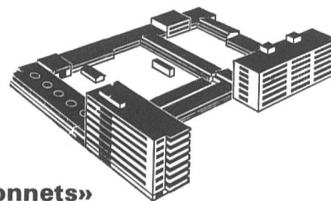
**Cabinet privé, région lémanique**

cherche pour le 1er octobre 1982, un ou une

**physiothérapeute diplôme/ées**

à temps partiel environ 20 heures.

Répondre sous chiffre 1020 Plüss Druck AG,  
Postfach 1301, 8036 Zürich.



**Centre IMC**  
**«Les Buissonnets»**  
**- Ch 1700 Fribourg**

cherche pour le 23 août ou date à convenir

**1 Physiothérapeute**

(éventuellement à temps partiel)

Nous offrons:

- activité auprès d'enfants de 0 à 20 ans.
- collaboration avec équipe pluridisciplinaire
- installations modernes
- semaines de 5 jours (40 heures)
- vacances 7 semaines

Nous souhaitons:

- formation Bobath ou expériences dans le traitement d'enfants IMC
- langue française ou allemande avec bonnes connaissances de la seconde langue.

Renseignements et offres à la Direction du  
Centre IMC «Les Buissonnets», Route de  
Berne, 1700 Fribourg, 037/84 11 01

# *Muskeldehnung warum und wie?*

Olaf Evjenth und Jern Hamberg

**zum Spezialpreis**

Einige unserer Bücher wurden beim Transport beschädigt.  
Wir verkaufen diese leicht beschädigten Bücher  
gegen Nachnahme so lange Vorrat zum Spezialpreis.

**Teil I Die Extremitäten SFR 95.-**

**Teil II Die Wirbelsäule SFR 90.-**

exklusiv Porto und Verpackung

Bitte senden Sie sofort Ihre Bestellung an:

**Remed Verlags AG, Postfach 2156, CH 6300 Zug 2, Schweiz,  
Tel. 042/22 38 20**

Bitte in Blockschrift ausfüllen

**BESTELLSCHEIN**  
für leicht beschädigte Exemplare

*Muskeldehnung*  
*warum und wie?*

Anzahl.... Teil I SFR 95.- + Verpackung und Versandkosten  
Anzahl.... Teil II SFR 90.- + Verpackung und Versandkosten

Name \_\_\_\_\_ Vorname \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_ Nr \_\_\_\_\_ PLZ \_\_\_\_\_  
Ort \_\_\_\_\_ Land \_\_\_\_\_  
Unterschrift \_\_\_\_\_ Datum \_\_\_\_\_



**Tagesschule für sehgeschädigte,  
mehrfachbehinderte Kinder, Zürich**

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung  
für ca. 6 – 10 Stunden pro Woche erfahrene/n

**Physiotherapeut/in**

mit Bobath-Kurs

zur therapeutischen Betreuung von Kindern im  
Alter von 4 – 12 Jahren. Erfahrung mit behin-  
derten Kindern ist notwendig.

Nähere Auskunft erteilt die Schulleiterin,  
Regensbergstrasse 121, 8050 Zürich,  
Tel. 01/312 48 40

Gesucht in internistisch-rheumatologische  
Praxis mit Physikalischer Therapie

**Physiotherapeut/in**

Sie finden bei uns eine selbständige  
Tätigkeit in kollegialem Team,  
Möglichkeiten zur Fortbildung und  
grosszügige Anstellungsbedingungen.

Stellenantritt Mitte Oktober 1982  
oder nach Vereinbarung.

Dr. med. U. Pilgrim, 5630 Muri,  
057/ 8 39 55



KANTONSSPITAL LUZERN

Wir suchen für unser Kinderspital und für  
das Behandlungszentrum für Kinder mit  
zerebralen Bewegungsstörungen je eine

**dipl. Physiotherapeutin**

Wenn Sie Freude am Umgang mit  
Kindern haben und gerne in kleinen  
Teams arbeiten, finden Sie bei uns  
interessante und dankbare Tätigkeits-  
gebiete.

Für den Einsatz im Behandlungszentrum  
für Kinder mit zerebralen Bewegungs-  
störungen ist jedoch eine Bobath  
Ausbildung Voraussetzung.

Wir bieten Ihnen zeitgemässe  
Anstellungsbedingungen.

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche  
Bewerbung an die Personalabteilung  
des Kantonsspitals, 6004 Luzern.

Wir suchen auf Mai 1982 oder später

**1 dipl. Physiotherapeut/in  
mit vermehrter Verantwortung**

**1 dipl. Physiotherapeut/in  
zur Ergänzung des Teams**

für unsere modern eingerichtete physi-  
kalische Therapie (3 Mitarbeiterinnen).  
Wir betreuen interne und externe Patienten.

Wir bieten zeitgemässe Anstellungs-  
bedingungen, legen Wert auf solide Fach-  
kenntnisse, Initiative, Bereitschaft zu  
Zusammenarbeit.

Anfragen und Bewerbungen bitte an:

**Institut Menzingen**

Physiotherapie St. Franziskus,  
6313 Menzingen  
Sr. M. Scholastica Joller Tel. 042 52 11 33

**KREISSPITAL  
FÜR DAS  
FREIAMT MURI**



Zur Ergänzung  
unseres  
Therapeutinnen-Teams  
suchen wir eine dipl.

**Physiotherapeutin**

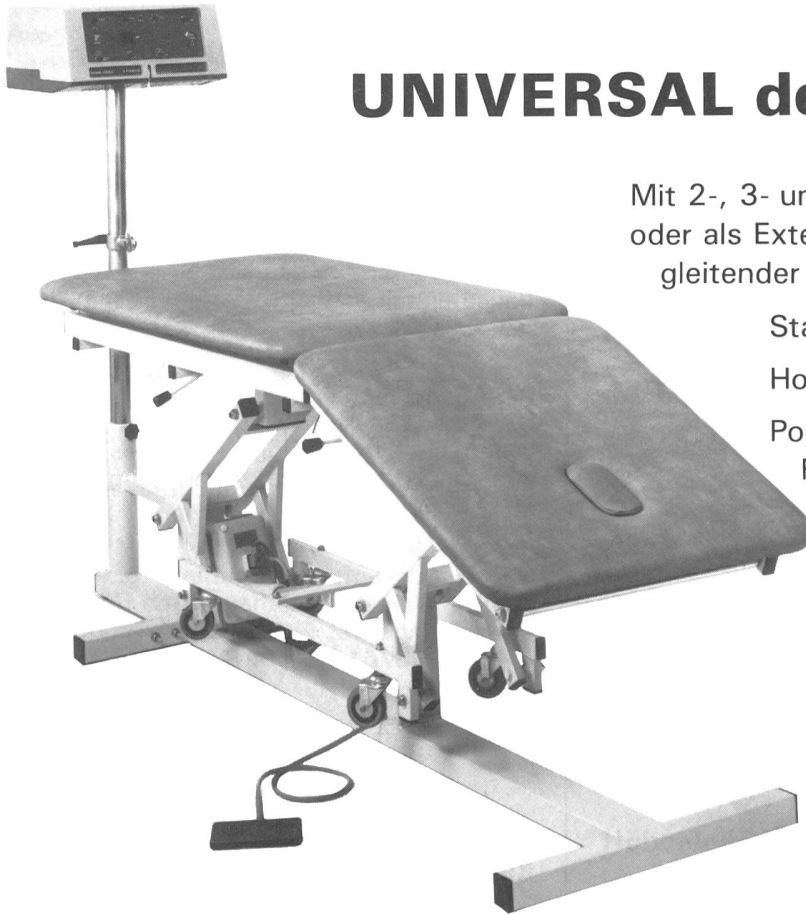
Wenn Sie Freude an einer  
verantwortungsvollen Tätigkeit  
mitbringen, und die Mitarbeit  
in einem kleineren Team  
bevorzugen, freuen wir uns  
auf Ihre Bewerbung.  
Unsere Spitaloberin oder Chef-  
Therapeutin geben Ihnen auf  
Wunsch gerne weitere  
Auskunft.



**Kreisspital  
für das Freiamt 5630 Muri  
Verwaltung  
Telefon 057 8 31 51**

Ihrem Rücken zuliebe

eine **elektrisch höhenverstellbare** Massage-/Extensions-Liege



## UNIVERSAL de luxe F-W

Mit 2-, 3- und 5teiliger Liegefläche  
oder als Extensions-Tisch mit  
gleitender Liegefläche

Stabile Konstruktion

Hoher Bedienungskomfort

Polsterbezug in mehreren  
Farben

*preisgünstig*

Extensionsliege  
mit Swiss Trac E 1000 B

**Planen Sie eine eigene Therapie?  
— verlangen Sie unser Einrichtungs-Angebot:**

GUTSCHEIN

ich wünsche

Offerte

unverbindliche Demonstration  
Probeflieferung nach vorheriger tel. Vereinbarung



- Interferenzstrom-Therapiegeräte
- Niederfrequenzstrom-Therapiegeräte
- Ultraschall-Therapiegeräte
- Mikrowellen-Therapiegeräte
- Massage-Geräte
- Fango-Aufbereitungsanlagen
- Wärme- und Kältekompressen
- Massage-Liegen
- Gymnastik-Geräte
- 

NAME: \_\_\_\_\_

ADRESSE: \_\_\_\_\_

PLZ/ORT: \_\_\_\_\_

TEL.: \_\_\_\_\_

Kompl. Therapie-Einrichtung



Einsenden an:

**FRICAR AG, 8031 Zürich**  
Förllibuckstrasse 30/ Telefon 01/ 42 86 12

Ich suche für mein Institut für physikalische Therapie

## ein/e Physiotherapeut/in

für sofort oder nach Vereinbarung. – Angenehmes Arbeitsklima, hoher Lohn, gute Sozialleistungen.

**Roman Neuber, St. Gallerstrasse 18 B, 9320 Arbon**  
Tel. G 071.46 22 25 / P 071.46 22 26

Wir suchen **Physiotherapeut / in** für Teilzeitarbeit in der weiteren Umgebung von Basel. Hast Du Lust in einer kleinen Gruppe, in einer im Aufbau begriffenen **Alternativpraxis** mitzuarbeiten, dann rufe uns an Tel. 061.88 44 88 Reto, Michele oder Ursula verlangen

Gesucht

## dipl. Physiotherapeutin

in neueröffnete orthopädische Praxis in Luzern.

Auch Teilzeitarbeit möglich

Eintritt per 1. Juli evtl. auch später.

Dr. med. Peter Burkart  
Spezialarzt FMH für orthopädische Chirurgie  
Obergrundstrasse 44, 6003 Luzern  
Tel. 041/22 88 50



### Spital Limmattal Schlieren/Zürich

In ein junges Team von 8 Physiotherapeutinnen, 2 Ergotherapeutinnen und einem Masseur suchen wir eine selbständige und initiative

## Physiotherapeutin/ Krankengymnastin

In unserem Akutspital besteht jedoch für Sie auch die Möglichkeit, mit stationären und ambulanten Patienten aus den Gebieten Chirurgie, Medizin, Orthopädie, Neurochirurgie und Gynäkologie zu arbeiten.

Unterkunftsmöglichkeiten im Personalhaus mit eigenem geheiztem Schwimmbad. Zeitgemässe Anstellungsbedingungen. Gute Verbindungen ins Stadtzentrum (Zürich HB ca 10 Min).

Weitere Auskunft erteilt gerne Frau V. Meili

Bewerbungen sind erbeten an:  
Spital Limmattal, Personalbüro,  
Urdorferstr. 100, 8952 Schlieren.  
Telefon 01/730 51 71



Gesundheitsberatungsstelle  
Tunastrasse 15  
5734 Reinach AG

Wir suchen

## Physiotherapeutin/en

mit Selbständigkeitsstatus, welche(r) bereit wäre in Zusammenarbeit mit der Gesundheitsberatungsstelle in Reinach Atemtherapie in der Gruppe für Patienten mit chronisch obstruktiven Lungenerkrankungen durchzuführen. Zu den Kursen werden nur Patienten mit ärztlichen Verordnungen zugelassen.

Die Abrechnung erfolgt über die Krankenkassen. Eventuelle Deplazierungskosten des Therapeuten werden von der Vereinigung «Das Band» vergütet.

Nähere Auskunft erteilt gerne:  
Frau C. Wehrli Physiotherapeutin für die Vereinigung «Das Band», 3367 Thörigen  
Tel. G. 063/61 59 86, P. 063/61 45 31

### Klinik Hard Embrach



In ländlicher Gegend, nächst den Städten Winterthur, Bülach und Zürich  
Wir suchen per **1. Juli 1982** eine /einen

## Bewegungstherapeutin/en

für eine interessante und vielseitige Stelle in enger Zusammenarbeit mit der Physiotherapie, dem Pflegedienst und den Ärzten.

Eine abgeschlossene, anerkannte Ausbildung, möglichst mit Berufserfahrung ist Voraussetzung.

Die Anstellungsbedingungen richten sich nach den Verordnungen des Kantons Zürich.

Nähere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Herr Dr. med. A. Hug, ärztl. Direktor  
Tel. 01/865 11 11

Ihre schriftliche Bewerbung wollen Sie richten an:  
Klinik Hard, Kant. psych. Klinik  
Personaldienst, 8424 Embrach

---

In kleines privates Therapie-Institut  
dringend gesucht:

### **dipl. Physiotherapeut/in**

Ausgezeichnete Arbeitsbedingungen,  
Sozialleistungen,  
gutes Klima und guter Lohn.

Offerten bitte an Physikal. Therapie Froberg,  
Eliane Gort, Frobergstr. 4, 8400 Winterthur  
Tel. 052/22 12 81

---

Gesucht:

### **Physiotherapeut/in**

als selbständige/r Mitarbeiter/in  
in kleiner, einer Arztpraxis angegliederter,  
Therapie im Solothurner Jura (Balsthal).

Arbeitsantritt: Mitte August 1982.

Auskunft: Frau E.J. Morf-Obbens,  
Physiotherapeutin,  
Byfangweg 9, 4710 Balsthal  
Tel. 062/71 49 59

---

Für rheumatologische Spezialpraxis  
in BIEL/BIENNE

wird auf September/Oktobre 1982

### **dipl. Physiotherapeutin**

gesucht. Abwechslungsreiche Tätigkeit.

Anmeldungen bitte an: Dr. med. R. Komar  
Florastrasse 32, 2502 Biel.

---

Gesucht per 1. Oktober 1982 oder  
nach Übereinkunft in moderne Physikalische  
Therapie im Zentrum von Zürich

### **dipl. Physiotherapeutin**

Arbeitszeit nach Vereinbarung, hoher Lohn,  
4 Wochen Ferien, 5 Tage Woche.

Tel. 01/202 28 01

---

---

Am **Kantonsspital Glarus** ist  
die Stelle einer

### **Physiotherapeutin**

neu zu besetzen.

Unser neues und modern eingerichtetes  
Spital umfasst 240 Betten mit verschie-  
denen Spezialabteilungen. Wir können  
gute Bedingungen und ein angenehmes  
Arbeitsklima bieten. Gleitende Arbeits-  
zeit und alternierender Samstagsdienst  
ergeben zusätzliche Freitage. Unter-  
kunft und Verpflegung sind im Hause  
möglich.

Glarus ist landschaftlich schön gelegen  
mit zahlreichen Möglichkeiten für  
Sommer- und Wintersport. Es bestehen  
gute Zugs- und Autoverbindungen nach  
Zürich.

Anfragen und Bewerbungen werden  
erbeten an:

Dr. F. Kesselring, Chefarzt  
der Medizinischen Abteilung,  
Kantonsspital, 8750 Glarus,  
Tel. 058/63 11 21

---

### **Höhenklinik Valbella Davos**

Wir sind eine Klinik für Prävention  
und Rehabilitation  
(Erkrankungen der Atmungsorgane,  
Verletzungsfolgen) und suchen zum  
1. Juli 1982, bzw. nach Vereinbarung

### **Gymnastiklehrerin**

zur Betreuung unserer Patienten im  
sportgymnastischen Bereich inkl. Atem-  
gymnastik sowie der pflegerischen  
Gymnastik auch in Einzelfällen.

Wir bieten fortschrittliche  
Anstellungsbedingungen,  
verschiedenste Sportmöglichkeiten,  
günstige und komfortable Unterkunft.

Auskünfte erteilt  
Chefarzt Dr. med. K. Hartung.

Bewerbungen sind mit den üblichen Un-  
terlagen an die Verwaltung der  
Höhenklinik Valbella Davos,  
7260 Davos Dorf, Mühlestrasse 19,  
zu richten. Tel. 083/6 11 45

---



RÄTISCHES KANTONS- UND REGIONALSPITAL CHUR

Im Hinblick auf die Umstrukturierung unserer **Abteilung für Physikalische Therapie** (deren Neubauten im Mai bezogen werden) suchen wir eine(n)

## **Cheftherapeutin / Cheftherapeuten**

Die therapeutische Betreuung der Patienten erfolgt sowohl in der Therapieabteilung als auch auf den Stationen.

Nebst vielseitiger fachlicher Tätigkeit (viscerale Chirurgie, Orthopädie, Neurochirurgie, Innere Medizin, Pädiatrie, HNO) bietet die Stelle Führungsverantwortung, besonders im Hinblick auf den Ausbau der Abteilung.

Wir erwarten: – Fachkompetenz und Organisationsgeschick  
– Eignung für Führung eines Teams von 6–8 Physiotherapeutinnen  
– einige Jahre Berufspraxis.

Wir bieten: – Selbständige und verantwortungsvolle Tätigkeit in unserem Zentrumsspital  
– gute Anstellungsbedingungen  
– Fortbildungsmöglichkeiten.

Wir geben gerne weitere Auskünfte. – Ihre schriftliche Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an die

**DIREKTION des KANTONSSPITALS CHUR, Tel. 081/21 51 21 intern 2700/2702**

---

### **Stiftung zugunsten geistig Behinderter und Cerebralgelähmter, Olten**

Wir suchen für unsere Behandlungsstelle für cerebrale Bewegungsstörungen

## **Physiotherapeut/in**

### **Ihr Aufgabenbereich:**

Auf neurophysiologischer Grundlage behandeln Sie Kinder aller Altersstufen – also bereits Säuglinge – und Jugendliche mit cerebralen grobmotorischen Bewegungsstörungen. Wir bieten Ihnen die Möglichkeit, neben Hippo- und Schwimmtherapie mit den von Ihnen betreuten Kindern auch Skilager durchzuführen.

### **Ihre Arbeitsbedingungen:**

- geregelte Arbeitszeit
- zeitgemässe Entlohnung und Sozialleistung
- 6 Wochen Ferien
- angenehmes Arbeitsklima
- Einarbeitung in den Tätigkeitsbereich
- fachliche Beratung
- weitgehend selbständige Tätigkeit
- kollegiales Team von Fachpersonen verschiedener Therapiebereiche.

### **Ihre Voraussetzungen:**

- Erforderlich: - abgeschlossene Ausbildung in Physiotherapie  
- Grosse Selbständigkeit
- Erwünscht: - BOBATH-Ausbildung  
- Erfahrung in der Behandlung von Kindern mit cerebralen Bewegungsstörungen  
- Italienischkenntnisse  
- Führerausweis
- Stellenantritt: sofort oder nach Vereinbarung

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an den fachlichen Leiter der Stiftung, Herrn Dr. H. Erne, Engelbergstrasse 41, 4600 Olten, Tel. 062/22 32 22.

---

## Ultraschall- Kontaktgel **NIKOGEL**

Kontaktgel für die ULTRASCHALL-ELEKTROTHERAPIE  
und EKG

Für Intensivkontakt zwischen Applikator und Haut

Sehr preisgünstig – Erhältlich in 10 kg, 5 kg oder 500 g



Pharmazeutische  
Produkte

8476 Unterstammheim

Fordern Sie **kostenlos**  
ausführliche  
**Offerte und Muster** an

### Kantonsspital Obwalden am Sarnersee

Wir suchen nach Vereinbarung

#### dipl. Physiotherapeutin

für unsere neue, modern eingerichtete  
Physiotherapie. Wir bieten eine interessante  
und selbständige Tätigkeit mit zeitgemässen  
Anstellungsbedingungen.

Weitere Auskünfte erteilen wir Ihnen gerne  
telefonisch oder anlässlich eines  
unverbindlichen Besuches.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen  
richten Sie bitte an:

**Verwaltung Kantonsspital Obwalden**  
**6060 Sarnen, Telefon 041/66 00 66**

### Zu verkaufen

FANGO-Rührwerk «Welker Pi 60»

Paraberg-Packungsautomat

beide Baujahr 1977

Anfragen an Tel. 01 780 77 12

Hallen-Freibad  
Zumikon



## Wir vermieten Räumlichkeiten

im Hallenbad Zumikon  
ab 1. September 1982  
welche uns für einen

### Physiotherapeuten

geeignet erscheinen.

Nähere Auskünfte erteilt die  
Liegenschaftsverwaltung der  
Gemeinde Zumikon,  
HerrENZler, Tel. 01/919 09 01

Schwimmbadkommission  
Zumikon



### SCHULPFLEGE WINDISCH

Für unsere Heilpädagogische  
Sonderschule suchen wir per sofort oder  
nach Übereinkunft

## 1 Physiotherapeutin

für ein Teilpensum von ca. 16 Std.

Die modern eingerichtete Sonderschule  
befindet sich ca. 10 Gehminuten vom  
Bahnhof Brugg entfernt und umfasst  
7 Abteilungen.

Besoldung nach kantonalem Dekret.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen  
sind zu richten an: Schulpflege Windisch  
Tulpenstr. 6,  
5200 Windisch

Tel. Auskünfte: Schulpflegepräsident  
056/41 50 80

Schulleitung  
056/41 41 44

**Spital Neumünster**, 8125 Zollikerberg  
Tel. 01/391 77 00

Unser Spital liegt am Stadtrand von Zürich  
und hat sehr gute Verbindungen zum  
Stadtzentrum.

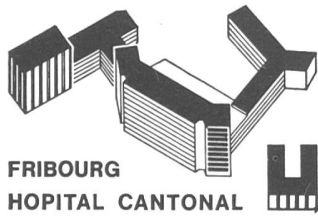
Zur Ergänzung unseres jungen  
Physiotherapie-Teams suchen wir per sofort  
oder nach Vereinbarung eine tüchtige

## Physiotherapeutin

Wir offerieren vielseitiges Arbeitsgebiet  
(Medizin, Chirurgie, Rheumatologie,  
Neurologie, Behandlung von hospitalisierten  
und ambulanten Patienten).

Anstellungsbedingungen nach kantonalem  
Reglement, interne Wohngelegenheit,  
Personalkantine, Kindertagesheim.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung mit den  
üblichen Unterlagen an unser Personalbüro  
oder rufen Sie uns an. Unser med. Ober-  
arzt, Herr Dr. P. Siegrist ist gerne bereit,  
Ihnen nähere Auskunft zu erteilen.



Afin de repourvoir des postes qui deviendront disponibles, nous désirons engager, pour entrée en fonction de suite ou à des dates à convenir:

## 3 Physiothérapeutes diplômes/ées

Installations modernes dans un hôpital de soins généraux, aigus et intensifs de 480 lits construit en 1972.

Nous offrons des conditions de travail intéressantes dans une maison bien structurée et un champ d'activité varié pour les patients hospitalisés dans toutes les divisions et les cas ambulatoires.

Les intéressés/ées de nationalité suisse ou en possession d'un permis B. ou C., prendront contact avec le Dr. Ivan Radi, médecin-chef de service, et adresseront leurs offres de services complètes au Service du Personnel, **Hôpital Cantonal, 1700 Fribourg 8.**



## BALGRIST Orthopädische Universitätsklinik Zürich

Zur Mitarbeit in unserem Team suchen wir eine/einen

## Physiotherapeutin / en

Wir behandeln Patienten mit Krankheitsbildern aus den folgenden Bereichen:

- Orthopädie (Kinder und Erwachsene)
- Rheumatologie
- Neurologie

Wir bieten Ihnen:

- geregelte Arbeitszeit
- angenehmes Betriebsklima
- innerbetriebliche Fortbildung. In unserem reichhaltigen Fortbildungsprogramm nehmen neben den medizinischen Beiträgen auch die aktuellen physiotherapeutischen Untersuchungs- und Behandlungstechniken einen grossen Raum ein.
- gute Anstellungsbedingungen (Besoldung nach kantonalem Reglement, Personalrestaurant und moderne Unterkünfte).

Bitte schicken Sie Ihre Bewerbung an die Verwaltungsdirektion der  
**KLINIK BALGRIST, Forchstrasse 340, 8008 Zürich**  
Tel. 01/53 22 00

L'OSPEDALE DISTRETTUALE  
DI LOCARNO  
«LA CARITÀ», LOCARNO

cerca per data da convenire:

**una/un fisioterapista  
respiratoria, diplomata**

per il servizio di pneumologia  
e cure intense.

Oltre all'attività propria di fisioterapia,  
la/il candidata/o ha la possibilità di collabo-  
rare al lavoro di laboratorio funzionale  
(funzioni polmonari, ergometria,  
cateterismi) nonché di assistere  
alle endoscopie.

Offerte corredate da curriculum vitae  
e certificati di studio e lavoro,  
sono da indirizzare alla Direzione  
dell' Ospedale

**Gesucht Physiotherapeut/in**

für 2 Tage wöchentlich in Physiotherapie-Praxis.  
Beginn baldmöglichst oder nach Vereinbarung.

Annette Sommer, Peter Zimmermann  
Physiotherapie Spiezmoos  
3700 Spiez. Tel. 033/54 58 00



für Ihre  
Geschäftsdrucksachen  
und Prospekte

**PLÜSS DRUCK AG  
8036 ZÜRICH**

Köchlistrasse 15 Telefon 01/241 64 34

Gesucht in modern eingerichtete  
Praxis ab sofort

**dipl. Physiotherapeutin**

Tel. 053/4 81 81

Praxis für physikalische Therapie  
Georg Henych  
Münsterplatz 20  
8200 Schaffhausen

**Kreisspital Männedorf**

Wir sind ein am rechten Zürichsee-Ufer gelegenes 240-Betten-Spital  
mit sehr guten Verkehrsverbindungen in die Stadt Zürich und nach Rapperswil SG.

Im Zuge unserer Spitalsanierung ist die physikalische Therapie umfassend renoviert und  
erweitert worden. Es ist auch ein neues Gehbad in Betrieb genommen worden.

Wegen Abreise einer Mitarbeiterin ins Ausland muss das Team unserer physikalischen  
Therapie ergänzt werden. Wir suchen per 1. August 1982 eine gut ausgebildete, selbständige

**Physiotherapeutin**

**(ev. Physiotherapeutin)**

Wir bieten zeitgemässe Entlohnung nach kantonalem Reglement inkl 13. Monatslohn  
und vorzüglicher Personalverpflegung.  
Bei der Wohnungssuche können wir Ihnen behilflich sein.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an die  
Verwaltungsdirektion des Kreispitals 8708 Männedorf.

Auskünfte erteilt gerne die Chef-Physiotherapeutin, Fr. E. Bohner, Tel 01/922 11 11.

Verantwortlicher Redaktor:  
Rédacteur responsable:  
Redattore responsabile:  
Urs MACK, Hardstrasse 131, 4052 Basel

Rédaction pour la partie française:  
Redazione per la Svizzera Romanda:  
Jean-D. MARECHAL, 39, route de Malagnou, 1208 Genève

Rédaction en langue italienne:  
Redazione in lingua italiana:  
Carlo SCHOCH, Viale Stazione 23, 6500 Bellinzona

Redaktions-Mitarbeiter:  
Collaborateur de la rédaction:  
Collaboratore della redazione:  
Violet MEILI

Medizinische Fachkommission:  
Commission médicale:  
Commissione per la parte medica:  
E. MORSCHER, Prof. Dr. med., Basel  
D. GROSS, Prof. Dr. med., Zürich  
F. HEINZER, Dr. med., Lausanne

Physiotherapeutische Fachkommission:  
Commission technique:  
Commissione per la parte fisioterapia:  
Verena JUNG, Basel  
Pierre FAVAL, Genève  
Michel HELFER, Lausanne

Administration – Abonnements:  
Administration et abonnements:  
Amministrazione e abbonamenti:  
Zentralsekretariat, Postfach 516, 8027 Zürich  
Tel. 01 / 202 49 94

Aus administrativen – und drucktechnischen Gründen  
können Einzel-Exemplare nur als Serie zu 10 Stück à  
Fr. 3.— bezogen werden.  
Pour des raisons administratives et techniques les tirés-à-  
part sont fournis, par série de 10 exemplaires à frs. 3.—.  
Per motivi tecnici et amministrativi esemplare singoli pos-  
sono essere emessi solo in serie di 10 al prezzo di fr. 3.—.

Druck, Verlag, Versand, Anzeigenverwaltung:  
Impression, édition, expédition:  
Pubblicazione, edizione, spedizione et inserzioni:  
Plüss Druck AG, Postfach 1301, 8036 Zürich,  
Tel. 01 / 241 64 34

Anzeigenschlusstermin: am 20. des Vormonats  
Délai d'envoi pour les annonces et la publicité: le 20  
du mois précédant la parution  
Termine per l'accettazione degli annunci: il 20 del mese  
precedente la pubblicazione del bollettino

Insertionspreise:  
Prix des insertions publicitaires:  
Prezzo delle inserzioni:  
1/1 Fr. 720.— · 1/2 Fr. 420.— · 1/4 Fr. 240.—  
1/8 Fr. 140.— · 1/16 Fr. 90.—  
Bei Wiederholung Rabatt  
Rabais pour insertions répétées  
Ribassi per le ripetizioni

Abonnementspreise:  
Inland Fr. 60.— jährlich / Ausland Fr. 65.— jährlich  
Prix de l'abonnement:  
Suisse Fr. 60.— par année / étranger Fr. 65.— par année  
Prezzi d'abbonamento:  
Svizzera Fr. 60.— annui / Estero Fr. 65.— annui

Redaktionsschluss: am 18. des Vormonats  
Délai d'envoi pour les articles: 18 du mois précédant  
la parution  
Termine per la redazione: il 18 del mese precedente  
la pubblicazione del bollettino

Der Verband behält sich vor, nur solche Anzeigen zu  
veröffentlichen, die inhaltlich der Zielsetzung des  
Verbandes entsprechen.  
La F.S.P. se réserve le droit de refuser tout article ou pu-  
blicité ne correspondant pas à l'éthique de la profession.  
La federazione autorizza sola la pubblicazione di  
inserzioni riguardanti la fisioterapia.

Nachdruck nur mit Bewilligung der Redaktion  
Auflage 3000 Exemplare



## Plus d'une fois le tour de la terre chaque année!

Les yeux et les oreilles grands ouverts, nous visitons, fabricants, expositions et congrès. Pour vous, nous trouvons les meilleurs produits. Nous, si nous dormons, ce n'est pas sur le marché international mais parfois... dans les avions.

## Chez nous, planifier ce n'est pas un appât de vente, mais un métier!



Pour une nouvelle installation, un agrandissement, un nouvel achat, les références citées en dernière page sauront vous convaincre mieux que nous, de l'efficacité de nos services.

## Nos collaborateurs parcourent 450 000 km par année



en plus des prestations des PTT, CFF et des transporteurs.

Ceci, pour vendre, livrer et installer notre programme: • Electrothérapie • Mécanothérapie • Pouliothérapie • Thermo- et Cryothérapie • Tables de traitement et extension • Produits pour le massage • Gymnastique • Mobilier • Hydrothérapie • Gériatrie.



## 7000 heures de route par an,

précèdent la visite de nos collaborateurs, qui se réjouissent de: vous rencontrer, vous écouter, vous informer, vous conseiller, installer, mettre en service et assumer une vraie garantie.

**Un team de spécialistes**



Fango Co GmbH  
Fischmarktplatz 9  
CH-8640 Rapperswil  
Tel. 055 27 88 77



Installations  
pour la  
physiothérapie



Physio-Service SA  
Route de Crissier 32  
CH-1023 Crissier  
Tél. 021 35 24 61

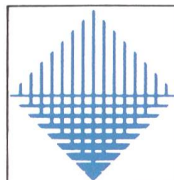
# Y êtes-vous? Non!... ce n'est pas un oubli, mais un manque de place, ou que vous n'êtes pas encore entre les mains d'un vrai professionnel...

Aarau: Dr. med. A. Fäs. Kantonsspital. Affoltern a/A.: Bezirksspital. Altdorf: Kantons-  
spital. Altstätten: V. Beyer. Andeer: Heilbad. Appenzell: Kant. Krankenhaus. Arth:  
Physiotherapie Rigi. Baar: Spital- und Pflegezentrum. Baden: Kantonsspital, Dr. med.  
U. Kappeler. Balsthal: Dr. med. U. Morf. Basel: E. Albert, Bethesda. Kantonsspital.  
Merian-Iselin-Spital. Physiotherapie Dornacherhof AG. Dr. med. B. Radanowicz.  
Schmerzklinik Kirschgarten. Schweiz. Paraplegikerzentrum. St. Claraspital. Bellikon:  
SUVA Nachbehandlungszentrum. Belp: Bezirksspital. Bern: Arztzentrum Fellerhut,  
Frackmann + Carstens. Krankenhaus Altenberg. Permanence Bern-West. Physio-  
Medical. R. Rutishauser. Salemspital. Zieglerspital. Biel: Regionalspital. Breitenbach:  
Bezirksspital Thierstein. Buchs: M. Bandelier. Bülach: Kreisspital. Burgdorf: Regional-  
spital. Chur: Kantonsspital. Clavadel: Zürcher Hochgebirgsklinik. Davos: Höhenkli-  
nik Valbella. V. Meyer. Diessenhofen: Thurg. kant. Alters- und Pflegeheim St. Kathari-  
mental. Dussnang: Kurhaus. Embrach: Psychiatrische Klinik Hard. Emmenbrücke: U.  
Baumgartner. H. P. Tschol. Erlenbach: W. Coaz. Frauenfeld: L. Oppikofer. A. Stoller.  
Thurg. Kantonsspital. Gais: Klinik für med. Rehabilitation. Grabs: Kant. Krankenhaus.  
Grenchen: Spital. Gstaad: D. Bolton. Heiden: Regionalspital. Horgen: Krankenhaus.  
Illanz: Spital Surselva. Jegenstorf: Bezirksspital. Kloten: Karl Furrer AG. Kriens: B.

Honauer. Küssnacht: Klinik Bethesda. Pflegeheim am See. Lachen: Bezirksspital der March. Langnau i. E.: Regionales Krankenhaus. Laufen: Regionalspital.  
Lenzburg: U. Häfliger. Luzern: Kantonsspital. F. Slanitz. Männedorf: Kreisspital. Mönchaltorf: Institut für physikalische Therapie. Muri: Kreisspital. Dr. med. U. Pil-  
grim. Muttentz: Praxisklinik Rennbahn. Näfels: R. Brandenberger. Neuhausen: Th. + K. Hedinger-Arm. Niederurnen: P. Schneeberger. Oberengstringen: F. Flury.  
Olten: Solothurnisches Kantonsspital. Pratteln: F. Jourdan. Rapperswil: Dr. med. F. Jeker. Rheinfelden: Kurzentrum. Solbadklinik. Richterswil: Spital. H. + U. Zel-  
ler. Rorschach: Chr. Bernardi. Spital. Rütli: Kreisspital. St. Gallen: Th. Brugger. Kantonsspital. Dr. med. A. Reichen. B. Schildknecht. St. Moritz: Heilbadzentrum. St.  
Urban: Psychiatrische Klinik. Sarnen: Kantonsspital. Scuol: Diagnose- und Therapieabteilung Ferienpark Tulai. Solothurn: Bürgerspital. Dr. med. M. Heri. Klinik  
Obach. Spiez: Asyl Gottesgnad. Spreitenbach: Dr. med. J. Wicki. Sumiswald: Bezirksspital. Sursee: Kreisspital. Schaan: Dr. med. A. Ospelt. Schaffhausen: G.  
Henych. Kantonsspital. Pflegeheim des Kantons. Schlieren: Spital Limmattal. Schulz: Bezirksspital Unterengadin. Schwyz: R. Christen. Krankenhaus. Thalwil:  
Krankenhaus. Therwil: R. Suhr. Thun: Regionalspital. Uetikon: Wäckerlingstiftung. Uster: Bezirksspital. S. Furter. Uznach: Kant. Krankenhaus. Wädenswil: Dr.  
med. C. Fürst. Krankenhaus. Dr. med. H. Rellstab. Wald: Krankenhaus. Walenstadt: Krankenhaus. Walenstadtberg: Höhenklinik. Wallisellen: E. Läser. Wetz-  
ikon: Kreisspital. Wil: Kant. Psychiatrische Klinik. Spital. Winterthur: Dr. med. B. Dejung. R. Härrli-Dolder. Kantonsspital. Kant. Krankenhaus Wülflingen. Kran-  
kenheim Adlergarten. Wolhusen: Th. Wismer. Zofingen: Dr. med. H. Koller. Zollikerberg: Spital Neumünster. Zug: P. Coste. Dr. med. J. Sidler. Zürich: Dres. Beyeler  
+ Kundert. Bircher Sanatorium. Frauenklinik. Dres. Haltmeier + Herold. Klinik Hirslanden. Klinik Wilhelm Schulthess. Krankenhaus Bethanien. Krankenhaus  
vom Roten Kreuz. Nova-Fitness-Club. Orthopädische Universitätsklinik Balgrist. Paul Pfister. Privatklinik Bircher-Benner. Z. Schelling. Dr. med. H. G. Scherrer.  
Schweiz. Pflegerinnenschule. Schweiz. Rotes Kreuz. Stadspital Triemli. Stadspital Waid. Universitätsspital. Zurzach: M. Daniel. Rheumaklinik. Aigle: E. Duckert.  
P. Dumans. Hôpital. Aubonne: Hôpital. Bassecourt: Ph. Mottiez. Bernex: Baudet & Czech. Bière: M. Gasli. Blonay: F. Amiguet. Rossier, Paggy & Schoeb. Boncourt:  
D. Znidaric. Brigue: M. Erpen. Regionalspital. G. Seiler. Bulle: Rod & Peyraud. Carouge: Clinique et Permanence de l'Arve. Ph. Monnier. Chamby: Maison de  
repos «Joli-bois». Château-d'Oeux: Hôpital. Chaux-de-Fonds, La: J. Hügli. Chêne-Bougeries: A. Guillon. D. Rambosson. Clarens: A. Noir. Conthey: J.P. Roch.  
Cormondrèche: J.-P. Thiébaud. Cossonay: L. Aebischer. Müller & Gabris. Couvet: Hôpital du Val-de-Travers. Crans s/Sierre: G. Felli. Cressy/Onex: L. Tankhimo-  
vitch. Delémont: Chr. Gerber. Hôme La Promenade. Hôpital. Ph. Vernier. Eclubens: Ch. Francet + M. Ch. Busquin. Rosset & Gloor. Etoy: Fondation l'Espérance.  
Fontainemelon: R. Zumbrennen. Fribourg: Climaryl, Prof. A. de Weck. Clinique Garcia. Grobety & de Raemy. M. Hoeppli. Hôpital Cantonal. Chs. Melloul. M.-J.  
Wiser. Genève: J.-M. Aellen. J. Baudet. P.-A. Besson. Dubois & Navarro. Hôpital Beau-Séjour. Hôpital Cantonal. R. Inglin. Dr. méd. G. Joliat. C. Joye. Ch. Leuen-  
berger. J.-D. Maréchal. Mari & Rard. C. Ninghetto. P. Pélichet. Physio-Centre des Glacis. Ph. Prader. Cl. Rigal. H. Tavernier. Ch. Treuberg. D. Tuisco. Viquerat.  
Leuvenberger & Vibert. C. Wagner. I. Wolf. Gland: J.-M. Cailler. Grand-Lancy: J.-L. Pellet & Huguenin. Landern, Le: E. Auberson. Landeyeux: Hôpital Val-de-Ruz.  
Lausanne: Dr. méd. F. Bornand. CHUV. Clinique Cécil SA. Clinique La Source. Ch. Curchod. J.-Cl. Dupagne. Ecole cantonale de physiothérapie. C. Fichtenmayer.  
C. Hermann. Hôpital de l'Enfance. Hôpital orthopédique. Institut de Thérapie Physique. Morris + Ljosland. Ph. Obry. P. Renaud. M. Rista. H. Wiersema. F. Winiger.  
Lavey-les-Bains: Etablissement Thermal. Leysin: Clinique de Miremont. Lignon, Le: Physiothérapie du Lignon. Locle, Le: A. Girard. Loèche-les-Bains: Rheumakli-  
nik. Martigny: J.-P. Abbet. Hôpital. Savioz & Jaccard. Meinier: M. Beaume. Meyriez: Bezirksspital «Bon Vouloir». Meyrin: Hôpital Gourgaz. Physio-Centre  
Champs-Fréchet. Monthey: E. Genton. Morges: M. André. Hôpital de Zone. S. Mages & M. Imhof. Moudon: M. Bertholet. J. Perrin. Neuchâtel: Centre de réadap-  
tation fonctionnelle. E. Cochand. Fondation Clos-Brochet. J.-C. Gerber. Ph. Hintermann. Hôpital des Cadolles. Hôpital Pourtalès. Hôpital de la Providence. Nyon:  
D. Gavillet. Hôpital. W. Patry. Onex: M. Mili. L. Sandmeier. Payerne: B. Bochet. Peseux: H. Bühler. Petit-Lancy: Foyer Handicap. A. Pittet. Petit-Saconnex: M.  
Schröder. Porrentruy: D. Monnin. Prilly: A. Pouly. Pully: S. Bassin. Ph. Mercier. Renens: Blais & Chaille. Riddes: P.-A. Bertholet. Rolle: M. Guillet. Hermann & Veyras-  
sat. Hôpital. Sembracher: C. Max. Sentier, Le: Hôpital. Sierré: B. + D. Ebenegger. Sion: F. Benz. Beytrison & Follonier. Cabinet médical de l'Etoile / Dr. Rickli. Hilt-  
brand & Fauchère. Hôpital. M.-A. Vuille. Tafers: Hôpital. Tour-de-Peilz, La: N. Cottet. D. Hofmann. Vézenaz: M. Walk. Vevey: Hôpital de la Providence. Hôpital du  
Samaritain. Rossier, Paggy & Schoeb. Vouvry: J.-M. Vannay. Yverdon: Centre Thermal. R. Droguet. Hôpital. J. Morattel. F. Naef. Yvonand: Maison de Repos.  
Ascona: R. Bondietti. Bellinzona: Dr. med. G. Ambrosini. Gelbes Kreuz. F. Molteni & D. Mattei. Ospedale San Giovanni. Scuola di fisioterapia. Stelle del Sud. Bis-  
sone: Medfit SA. Cadempino: Istituto Lugano-Nord. Cevio: Ospedale distrettuale di Valle Maggia. Chiasso: Croce del Ovest. Fisioterapia Lupi e Viviani. M.  
Römer. Faido: Ospedale distrettuale. Gordola: D. Andreotti. Intragna: Ospedale Ricovero San Donato. Locarno: E. Castelli / Istituto Rösli. FisioCentro «Casa  
Märki». Istituto fisiomedico. M. Stähli. A. & A. Vagnières. Lugano: Baudino. S. Barloggio. L. Bizzini. Dr. méd. C. Dietschi. Gelbes Kreuz AG. Istituto di fisioterapia.  
Dr. méd. A. Ossola. S. Pedroni. E. Rigoni. Malvaglia: M. Sartori. Medrisio: E. Galfetti. Ospedale della Beata Vergine. Novaggio: Clinica militare federale. Seme-  
ntina: R. Hildenbrand. Viganello: Ospedale Italiano. A. Pizzagalli. A. Reali.

## Votre team de spécialistes

**Vous ouvrez un institut ou un service  
de physiothérapie?  
Parmi nos références, cherchez  
un ami et demandez lui un bon conseil.**



Fango Co GmbH  
Fischmarktplatz 9  
CH-8640 Rapperswil  
Tel. 055 27 8877



Installations  
pour  
la physiothérapie



Physio-Service SA  
Route de Crissier 92  
CH-1023 Crissier  
Tel. 021 35 24 61